

ESTELA C DE QUIRIGUÁ, IZABAL, GUATEMALA¹

| Posición de Glifo | Transcripción | Traducción |
|-------------------|-----------------------------|---|
| A1-B2 | ... B'i, | '...[el dios patrono de la veintena es] B'i..., |
| A3 | uhxlaju'n pik, | [en] trece b'aak'tuunes, |
| B3 | mi[hi]l(?) winikhaab', | cero k'atuunes, |
| A4 | mi[hi]l(?) haab', | cero tuunes, |
| B4 | mi[h] winal, | cero winales, |
| A5 | mi[hi]l(?) k'in, | cero k'iines, |
| B5 | chan ajaw k'in(?) | día(?) 4 ajaw |
| A6 | waxak hulo'hl, | 8 kumk'u'[agosto 11 de 3114 a.C. en el calendario gregoriano] |
| B6 | je[h]laj k'o'b', | el fogón fue sustituido, |
| A7 | k'a[h]l[aj] uhx tuun. | las tres piedras fueron atadas. |
| B7 | Utz'apa'w | Los Dioses Remeros hincaron |
| A8 | tuun..., | la piedra, |
| B8 | ?? | ?? |
| A9 | u[h]t'iy Nah Ho' Chan, | había ocurrido ya en Nah Ho' Chan, |
| B9 | hix... tuuna[']. | la piedra trono de jaguar. |
| A10 | Utz'apa'w tuun | [El dios] |
| B10 | lhk' Naah Chak..., | lhk' Naah Chak... hincó la piedra, |
| A11 | u[h]t'iy Lakam(?) Kaaj(?), | había ocurrido ya en Lakam(?) Kaaj(?), |
| B11 | Xook... tuun. | la piedra trono de tiburón. |
| A12 | I u[h]t'iy k'altuun | Entonces había pasado ya la atadura de piedra |
| B12 | Itzamnaah Yahx Kokaaj Muut, | de Itzamnaah [Yahx] Kokaaj Muut, |
| A13 | ha'... tuun. | la piedra de trono de agua. |
| B13 | U[h]t'iy ti' chan, | Había ocurrido ya en la orilla del cielo, |
| A14 | Yahx...nal. | Lugar de las Primeras Tres Piedras. |
| B14 | Tzutz[u']y uhxlaju'n pik | Trece b'aak'tuunes se terminaron, |
| A15 | ukab'jiy | [el dios] Wak Chan Ajaw lo había supervisado ya [el dios] |
| B15 | Wak Chan Ajaw. | Wak Chan Ajaw. |

¹ Los jeroglíficos fueron descifrados por el Dr. Erik Velásquez de la Universidad Nacional Autónoma de México.